

# JOHANN WOLFGANG GOETHE

Divan-Jahre  
1814-1819

Herausgegeben von Karl Richter  
und Christoph Michel

Carl Hanser Verlag München

# Inhaltsübersicht

Gedichte und Stammbucheintragungen  
7

Drama und Theater  
253

Einführung  
369

Kommentar  
395

Register

Inhaltsverzeichnis  
732

# INHALTSVERZEICHNIS

## GEDICHTE UND STAMMBUCHEINTRAGUNGEN 7

Zweites Halbjahr 1814	9
Nicht näher Datierbares	
aus Band 2 der Gesamtausgabe von 1815	5°
Gedichtfragmente und -entwürfe	
Dezember 1814 bis Mai 1815	58
Erstes Halbjahr 1815	65
Zweites Halbjahr 1815	" 7
1816	154
1817	179
1818	196
1819	220
1820 und später	238
Nicht näher Datierbares	

## DRAMA UND THEATER 253

Der Löwenstuhl	255
Requiem dem frohsten Manne des Jahrhunderts	280
Nachspiel zu den Hagestolzen	284
Epilog zu Schillers Glocke	297
Feradeddin und Kolaila	301
Finale zu Johann von Paris	307
Kantate zum Reformations-Jubiläum und Denkmal für Luther	311
Maskenzug 1818	321
Vermutlich Goethe zuzuschreiben	365

Einführung	369
Zur Textgestalt	382
Abkürzungen	383
Zur Umschrift orientalischer Namen	393
Kommentar	395
Gedichte und Stammbucheintragungen	395
Zweites Halbjahr 1814	397
-••' Nicht näher Datierbares Band 2 der Gesamtausgabe von 1815	414
• 'r' Gedichtfragmente und-entwürfe Dezember 1814 bis Mai 1815	423
Erstes Halbjahr 1815	435
• Zweites Halbjahr 1815=	459
Gedichte 1816 und 1817	' •' 481
Gedichte 1818, 1819 und danach	542
•••••' Nicht näher Datierbares 'l'	- 588
Drama und Theater	596
-: Der Löwenstuhl r	596
Requiem dem frohsten Manne des Jahrhunderts	620
Nachspiel zu den Hagestolzen	631
Epilog zu Schillers Glocke	638
Feradeddin und Kolaila	647
Finale zu Johann von Paris	659
Kantate zum Reformations-Jubiläum und Denkmal für Luther	667
Maskenzug 1818	678
Vermutlich Goethe zuzuschreiben	(>%
Von Goethe benutzte orientalische und orientalistische Literatur	702
Register der Gedichtanfänge und-Überschriften •	713
Verzeichnis der Abbildungen	728

# JOHANN WOLFGANG GOETHE

West-östlicher Divan

Herausgegeben von Karl Richter  
in Zusammenarbeit mit Katharina Mommsen  
und Peter Ludwig

Carl Hanser Verlag-München

## Inhaltsübersicht

West-östlicher Divan

7

Besserem Verständniß

Abbildungen

283

Einführung

313

Kommentar

428

Register

871

Inhaltsverzeichnis

884

## INHALTSVERZEICHNIS

### WEST-ÖSTLICHER DIVAN 7 .

Moganni Nameh. Buch des Sängers	9
Hafis Nameh. Buch Hafis	22
Uschk Nameh. Buch der Liebe	30
Tefkir Nameh. Buch der Betrachtungen	38
Rendsch Nameh. Buch des Unmuths	47
Hikmet Nameh. Buch der Sprüche	56
Timur Nameh. Buch des Timur	-65
Suleika Nameh. Buch Suleika	6j
Saki Nameh. Das Schenkenbuch	95
Mathal Nameh. Buch der Parabeln •	107
Parsi Nameh. Buch des Parsen ..•••.-	111
Chuld Nameh. Buch des Paradieses	114
Besserem Verständniß	129
Einleitung 130 Hebräer 132 Araber 133 Übergang 139	
Ältere Perser 139 Regiment 143 Geschichte 144	
Mahomet 147 Kaliphen 151 Fortleitende Bemerkung 152	
Mahmud von Gasna 153' Dichterkönige 156	
Überlieferungen 156 Firdusi 157 Enweri 159 Nisami 160	
Dschelaleddin Rumi 161 Saadi 162 Hafis 162	
Dschami 165 Übersicht 165 Allgemeines 167	
Allgemeinstes 170 Neuere, Neueste 171 Zweifel 174	
Despotie 175 Einrede 177 Nachtrag 180	
Gegenwirkung 181 Eingeschaltetes 184 Orientalischer	
Poesie Ur-Elemente 184 Übergang von Tropen zu	
Gleichnissen 186 Warnung 188 Vergleichung 190	
Verwahrung 192 Dichtarten 193 Naturformen der	
Dichtung 194 Nachtrag 195 Buch-Orakel 196	
Blumen- und Zeichenwechsel 196 Chiffer 199	
Künftiger Divan 201 Alt-Testamentliches 215	
Israel in der Wüste 215 Nähere Hülfsmittel 23 3	
Wallfahrten und Kreuzzüge 234 Marco Polo 234	
Johannes von Montevilla 235 Pietro della Valle 236	
Entschuldigung 250 Olearius 250 Tavernier und	
Chardin 251 Neuere und neuste Reisende 252 Lehrer 253	
Von Diez 255 Von Hammer 260 Übersetzungen 262	
Endlicher Abschluß! 266 Revision 274 Register 275	

## ABBILDUNGEN 283

## ANHANG 311

Einführung	313
Zeugnisse zur Entstehung	344
Dokumente der zeitgenössischen Rezeption	372
Zur Textgestalt	401
Abkürzungen	416
Zur Umschrift orientalischer Namen	426
Kommentar : : » ; .	428
Buch des Sängers	428
Buch Hafis            ^i -	473
Buch der Liebe	495
Buch der Betrachtungen J ' .	517
Buch des Unmuths	543
Buch der Sprüche       ' ' .	564
Buch des Timur	591
BuchSuleika           , . . . , . . . ; , , .	^96
Schenkenbuch	655
Buch der Parabeln     ;-:           ; .••.,•	677
Buch des Parsen       •           ; i	691
Buch des Paradieses	700
Besserem Verständniß (Noten und Abhandlungen zu besserem Verständniß des West-östlichen Divans)	727
Von Goethe benutzte orientalische und .; orientalistische Literatur (Auswahl)	842
Wissenschaftliche Literatur (Auswahl)	853
Register der Gedichtanfänge und-Überschriften	871
Verzeichnis der Abbildungen	878



# JOHANN WOLFGANG GOETHE

Divan-Jahre

1814-1819

Herausgegeben von Johannes John,  
Hans J. Becker, Gerhard H. Müller, John Neubauer  
und Irmtraut Schmid

Carl Hanser Verlag München

## Inhaltsübersicht

Autobiographische Schriften

7

Reden

Schriften zur Literatur

145

Schriften zur Kunst

297

Naturwissenschaftliche Schriften

523

Amtliche Schriften

573

Einführung

647

Kommentar

**66%**

Inhaltsverzeichnis

1313

## INHALTSVERZEICHNIS

### AUTOBIOGRAPHISCHE SCHRIFTEN

7

Kunst und Altertum am Rhein und Mayn	9
Sanct Rochus-Fest zu Bingen. Am 16. August 1814	&9
Im Rheingau Herbsttage.	
Supplement des Rochus-Festes, 1814	116
Colin (Nachtrag)	129
Frankfurt am Mayn (Nachtrag)	130
Hanau (Nachtrag)	x <sup>33</sup>
Heidelberg (Nachtrag)	x <sup>34</sup>

### REDEN

135

(Bei feierlicher Einweihung und ersten Austeilung des weißen Falkenordens am 30. Jan. 1816. gesprochen von Goethe.)	x <sup>37</sup>
(Ansprache bei Einführung August von Goethes indie Hoftheaterintendanz)	141

### SCHRIFTEN ZUR LITERATUR

(Über ein französisches Dictum)	147
Des Epimenides Erwachen	147
Über das deutsche Theater	/ ' 161
Shäkespear und kein Ende!	173
Shäkspear als Theaterdichter	182
Don Ciccio ;	186
(Antwort auf eine Anfrage über Wilhelm Meisters Wanderjahre)	190
Proserpina. Melodram von Goethe, Musik von Eberwein	191
Zu Schillers und Ifflands Andenken v r	199
Über die Entstehung des Festspiels zu Ifflands Andenken '	201
Ankündigung einer neuen Ausgabe von Goethes Werken	204
West-Östlicher Divan oder Versammlung deutscher Gedichte in stetem Bezug auf den Orient	208

Über die neue Ausgabe der Goethe'schen Werke	210
Die Geheimnisse. Fragment von Goethe	213
(Auslegungen des Märchens aus den Unterhaltungen deutscher Ausgewanderten)	217
(Zum Reformationsfest)	220
Deutsche Sprache -	221
Redensarten welche der Schriftsteller vermeidet, sie jedoch dem Leser beliebig einzuschalten überläßt	227
(Über Kants Philosophie)	229
(Zur Übersetzung von Maturins Trauerspiel >Bertram or the Castle of St. Aldobrand<)	230
Urteilsthorte französischer Kritiker (I)	235
Geistes-Epochen nach Hermanns neusten Mitteilungen	240
Die Inschrift von Heilsberg	245
Indische Dicht (ungen)	246
(Ankündigung des West-östlichen Divans und des Maskenzuges vom 18. Dezember 1818)	248
Summarische Jahresfolge Goethescher Schriften	249
(G. F. Grotefends Deutung der Heilsberger Inschrift)	256
Klassiker und Romantiker in Italien, sich heftig bekämpfend	258
Urteilsthorte französischer Kritiker (II)	265
Der Pfingstmontag, Lustspiel in straßburger Mundart	267
Die heiligen drei Könige	280
Hör-Schreib-und Druckfehler	289
Manfred, a dramatic Poem by Lord Byron. London 1817.	293

## SCHRIFTEN ZUR KUNST

297

Nachricht von altdeutschen in Leipzig entdeckten Kunstschätzen	299
(Tischbeins Zeichnungen des Ammazaments der Schweine in Rom)	302
Über Kunst und Altertum in den Rhein- und Maingegenden	306
(Reinigen und Restaurieren schadhafter Gemälde)	316
Neu-deutsche religiös-patriotische Kunst	319
Prag	355
Rungische Blätter	355
Gemälde ' >•	356
Alt-Deutsche Baukunst	359
Zum Schluß	365
Püchlerische Familie	366

ElginMarbles		366
Sappho von einem herrschenden Vorurteil befreit	3	6y
Blüchers Denkmal		372
Skizzen zu Castis Fabelgedicht: die redenden Tiere		376
Elginische Marmore		384
Verein der deutschen Bildhauer		391
Anforderung an den modernen Bildhauer		394
Münzkunde der deutschen Mittelzeit		399
Joseph Bossi über Leonard da Vinci Abendmahl zu Mayland		403
Blumen-Malerei		437
(Relief von Phigalia)		444
Philostrats Gemälde		449
(Landschaftsmalerei)		494
(Jakson, der Formschneider)		495
Antik und Modern		496
Ausgrabungen		508
Fürst Blüchers Denkbild		5 <sup>12</sup>
(Kurze Anzeigen)		515
(Über Glas-, Emaille- und Porzellanmalerei)		515
(CölnerDomriß durch Moller)		517
(Kurze Anzeige)		521

NATURWISSENSCHAFTLICHE SCHRIFTEN

523

Erfinden und Entdecken		525
<i>Geologie und Mineralogie</i>		
(Knolliger Stinkstein)		527
Zinn ;		527
(Trappformation bei Darmstadt)		528
Die Achtermanns Höhe •		1204
(Über Bildung von Edelsteinen) •		531
Die steinernen Waffen betreffend		532
(Tennstedt)		533
Orographisch-Hydrographische Karte		537
Das Gerinnen		538
Das Gerinnen		538
Gestörte Formation		539
Gestörte Bildung		540
Trümmer-Porphyr zu Ilmenau im Ratssteinbruche		540
Zur Lehre von den Gängen	5	40
Schema zum geologischen Auf satz		542

(Epochen bei der Weltbildung)	543
Herr Mawe. Nachricht von seinen letzten Expeditionen im Oktober 1817	543
Hervortreten des Unterschiednen	546
(Chemische Kräfte bei der Gebirgsbildung)	547
(Hornblendekugel bei Weimar)	548
(Neigung des Materiellen, sich zu gestalten)	549
(Bildung des Granits und Zinnvorkommen)	551
Unter Fischern	552
Kobes-Mühle	553
 <i>Biologie</i>	
Herrn Du Mont de Courset...	555
Wirkung der Elektrizität auf die Pflanzen	556
Verbreiterung	557
Verbreiterung	557
(Wacholderin Goethes Garten)	557
 <i>Meteorologie</i>	
(Nordlicht)	559
Camarupa	560
Farben des Himmels	566
(Disposition der Atmosphäre)	567
Carlsbad, Anfang September 1819	568
 <i>Physik</i>	
In Sachen der Physik contra Physik	571

## AMTLICHE SCHRIFTEN

573

Die Reorganisation der Oberauf sieht	575
Oberaufsicht über die naturwissenschaftlichen Institute in Jena	585
Der gegenwärtige Zustand und die künftige Behandlung der wissenschaftlichen Anstalten	585
Übersicht des Bisherigen und Gegenwärtigen nebst Vorschlägen für die nächste Zeit	605

## ANHANG

•64s

Einführung		647
Zur Überlieferung und Textgestalt	’,.-••	666
Kommentar		668
Abkürzungen		668
Autobiographische Schriften		6j6
Reden		802
Schriften zur Literatur		812
Schriften zur Kunst		965
Naturwissenschaftliche Schriften		1183
Amtliche Schriften	124	t
Verzeichnis der Abbildungen		1308